

台灣聖公會

# Concert

雙鋼琴演奏 Cynthia Lawing、Gloria Cook  
小喇叭 William Lawing



**7/22**

台灣聖公會聖約翰座堂

14:00 台北市大安區復興南路二段280號 (近捷運科技大樓站)

**7/25**

台灣聖公會聖路加堂

19:00 花蓮縣花蓮市明心街1-6號

**7/29**

台灣聖公會聖提摩太堂

14:00 高雄市新興區忠孝一路262號3樓

With decades of performing together and cherishing their close family bond, Cynthia Fok Lawing and Gloria Fok Cook bring to their concerts a very focused and concentrated approach to their duo performances. Growing up in Hong Kong, the sisters were immersed in piano instruction and performance from their early childhood. While their primary repertoire was solo piano, they frequently performed and competed as a piano duo. That pattern has remained with them their entire lives.

They came to the US with full scholarships to Wittenburg University, and then to the Cleveland Institute of Music. Cynthia Lawing received an MM in Piano Performance and acquired a second BM in Dalcroze Eurythmics. Gloria Cook received both an MM and a DMA in Piano Performance.

Cynthia Lawing moved to Davidson, NC, upon the completion of her studies. As a performer and teacher, she has been highly recognized in the region. She has performed solo recitals and concertos throughout the area, and many of her students have distinguished themselves through winning competitions and scholarships. For over 30 years she has been on the piano faculty at Davidson College. She has balanced a professional career with a wonderful family life, with three daughters and four grandchildren. She and William Lawing have performed duo recitals in 15 countries over four continents.

Gloria Cook lived in Charleston, SC and taught regularly at The College of Charleston. She relocated to Winter Park, Florida, where she was invited to join the tenure-track faculty and is today a Professor of Music at Rollins College. She is the recipient of the Cornell Distinguish Faculty award at Rollins. She regularly performs and adjudicates throughout the area, especially giving major solo appearances with the Bach Festival Orchestra in Central Florida.



As a piano duo, the sisters have never stopped performing together. They have enjoyed return performance in Hong Kong, performing with the Hong Kong Philharmonic and at The Cleveland Institute of Music. Last summer, the duo team performed at the Freie Konzerts un Hochamter in St. Peter's Catheral, Vienna. Separated by five hundred miles, they spend intense days together in the summer, preparing programs to perform the following year. Their recent performances include Johannes Brahms' Liebeslieder Waltzes with the Bach Festival Choir in a program that commemorates the composer's 125th anniversary.

### William Lawing, Trumpet

William Lawing enjoys a distinguished career as a solo, chamber and symphonic musician. A lifelong classical symphonic musician, he currently performs with the Western Piedmont Symphony and the North Carolina Brass Band. Concerto and solo performances have included concerts with the Charlotte Symphony and Charlotte Pops, the Chamber Orchestra of Macau, the Western Piedmont Symphony, the Lee County Orchestra, and the Davidson College Symphony Orchestra.

He is the J. Estes Millner Endowed Chair in Music, emeritus, at Davidson College, having retired in 2022. He received three distinguished teaching awards. He directed the jazz ensemble, and taught classes on different distinctly American musical genres. He produces a concert series on Traditional Southern Appalachian Music.

Outside of music, he spends much of his free time mentoring high school refugees in Charlotte guiding them through the college application and enrollment process.





## 雙鋼琴演奏：Cynthia Lawing、Gloria Cook

Cynthia Lawing和Gloria Cook數十年來經常共同演奏，她們非常珍惜她們親密的家庭關係。兩位音樂家為節目帶來了緊湊及專注的雙鋼琴表演。兩位姊妹在香港成長，她們自小就沉浸於鋼琴的教學與表演。雖然她們主要的曲目是鋼琴獨奏，但她們也經常參加雙鋼琴表演或比賽，這是她們一向的表演模式。

她們獲得全額獎學金至美國維騰堡大學進修，後來進入克里夫蘭的音樂學院。Cynthia Lawing獲得鋼琴演奏的音樂碩士，並拿到第二個音樂學士，主修達爾克羅茲韻律。妹妹Gloria Cook則是獲得鋼琴演奏的音樂碩士和音樂博士。

Cynthia Lawing在完成學業後搬到北卡羅萊納州的戴維森，是當地備受尊崇的表演者及教師，在北卡各地演奏過多場鋼琴獨奏與協奏音樂會。她的許多學生都表現出色，贏得多次比賽及獎學金。過去的三十多年她都在戴維森學院擔任鋼琴教職，兼顧專業領域及美好的家庭生活，共有3個女兒4個外孫。她和先生William Lawing在四大洲15個國家都舉辦過雙人演奏會。

Gloria Cook住在南卡羅萊納州的查爾斯頓，她在查爾斯頓學院擔任教職，之後搬到佛羅里達州的溫特帕克，並受聘為終身教授。目前她是羅林斯學院的音樂教授，她得到羅林斯的康乃爾傑出教授的獎項。她經常在該地各處表演及擔任比賽裁判，並在佛州中部的巴哈節慶樂團擔綱獨奏。

姊妹倆多年來從未停止雙鋼琴演奏，她們回到香港演奏，並曾和香港管弦樂團合作在克利夫蘭音樂學院演出。去年暑假，兩人在維也納聖彼得大教堂的自由音樂會上演出。她們平時相隔500哩，暑期在一起時加緊練習，準備次年的演出曲目。她們最近的演出，包括和巴哈節慶合唱團一同在名作曲家約翰尼斯·布拉姆斯逝世125年紀念音樂會演奏布拉姆斯的抒情圓舞曲。



## 小喇叭：William Lawing

William Lawing是享譽盛名的室內樂與交響樂的獨奏音樂家。他身為古典交響樂音樂家，目前和西皮埃蒙特交響樂團及北卡羅萊納銅管樂團合作演出。他的獨奏和協奏包含了和夏洛特交響樂團與夏洛特流行樂團、澳門室內樂團、西皮埃蒙特交響樂團、李郡樂團以及戴維森學院交響樂團等樂團的演出。

他是由J. Estes Millner音樂基金贊助的教師，2022年自戴維森學院名譽退休，曾榮獲三次優良教師獎。他曾帶過爵士樂團，並教過不同美國音樂流派的課程，創作一系列傳統南阿帕契音樂會。

除了音樂，閒暇時間他大多在幫助夏洛特的高中難民學生，指導協助他們申請大學及註冊程序。



# Program Schedule

- Suite in D Major D大調組曲 ..... George Frideric Handel 韓德爾  
Overture 序曲 (1685-1759)  
Minuet 小步舞曲  
Bouree 布雷舞曲  
March 進行曲
- Ls Vie Brève from Danse Espagnoles ..... Manuel de Falla 法雅 (1876-1946)  
“短暫的一生” 選自 “西班牙舞”  
Arr. Gustave Samazeuilh 編曲 薩瑪澤尼
- Hungarian Rhapsody no, 2 in C minor ..... Franz Liszt 李斯特 (1811-1886)  
第二號C小調匈牙利狂想曲  
Arr. by Franz Bendel 編曲 班德爾
- Two Instrumental Anthems 兩首樂器讚美歌 ..... John Rutter (b. 1945) 路特  
I Wonder as I Wander 我徘徊時驚嘆  
Such Sweeter Music 如此美好甜美的音樂
- Petite Suite 小組曲 ..... Claude Debussy 德布曲 (1862-1918)  
En bateau (Sailing) 航行  
Ballet: Allegro giusto 芭蕾舞：適當的快板
- Waltz of the Flowers from The Nutcracker ..... Peter lynch Tchaikowsky 柴可夫斯基  
選自“胡桃鉗”的“花之圓舞曲”  
(1850 – 1893)  
Arr. Edmund Langer 編曲 朗格
- Three Chorale Preludes 三首聖詩前奏曲 ..... Johann Sebastian Bach 巴赫 (1685-1750)  
Sleepers Awake 醒來吧沉睡者  
Jesus, Joy of Man’s Desiring 耶穌是世人的盼望  
Now Thank We All Our God 現在我們感謝全能的神

